

SUPPLY CONTRACT / UGOVOR O NABAVI OPREME

N° Contract number: XX / Broj ugovora: XXX

BOMARK PAK d.o.o.
IVANA SEVERA 15, 42000 Varaždin
OIB: 86546227340

And / I

Name and adrese, registration nuber:

have agreed as follows: / sporazumjeli su se kako slijedi:

**CONTRACT TITLE: Supply Cast lines with education for a purpose of
implementation of project: „VALOREM“ KK. 03.2.1.05.0232. / IME UGOVORA:
Nabava cast linja sa edukacijom u sklopu projekta „VALOREM“ KK. 03.2.1.05.0232.**

Identification number: 2 / Identifikacijski broj: 2

Article 1 / Članak 1

The subject of the contract is the supply, manufacture, testing, packaging, installation, training after-sales services by the Contractor of the following goods: / Predmet ovog ugovora je nabava, proizvodnja, pakiranje, instaliranje, puštanje u pogon, obuka, poslije-prodajne usluge od strane dobavljača sljedeće opreme:

No of Item	Description / Opis	Quantity/ Količina
1	Cast line / Cast linija 4ex 5sl - 2m	2
2	Cast line / Cast linija 5ex 7sl – 2m	1
3	Cast line / Cast linija 4ex 5sl – 1,5m	1
4	Education/Edukacija	X days per line/ X dana po liniji

AFTER-SALES SERVICES FOR LOT 1 / Poslije-prodajne usluge za Grupu 1	
Standard warranty / Jamstvo	1 year standard warranty in accordance with the conditions laid down in Article 30 of the General Conditions and Article 30 of the Special Conditions/ Jednogodišnje standardno jamstvo prema uvjetima definiranim u članku 30. Općih uvjeta i članku 30. Posebnih uvjeta Standard 1 year warranty/ Jednogodišnje jamstvo
Response time	Response time within the 24 hours during 1 year standard warranty. / Vrijeme

(all items)	odziva je unutar 24 sata tijekom 1 godine standardnog jamstva
-------------	---

The cast lines will be delivered at FCA parity.

Time limits for delivery will be:

_ months for cast line _____,
 _ months for cast line _____,
 _ months for cast line _____,
 _ months for cast line _____, and
 30 after delivery for the education.

Cast linije za proizvodnju se dostavljaju na FCA paritetu.

Vremenski rok za dostavu linija je najkasnije

___ mjeseci za cast linju _____ ,
 ___ mjeseci za cast linju _____,
 ___ mjeseci za cast linju _____,
 ___ mjeseci za cast linju _____, i

30 dana nakon dostave svake linije za edukaciju o stroju.

The Contractor shall comply strictly with the terms of the Special Conditions and the technical annex. / *Dobavljač će se striktno pridržavati posebnih uvjeta ugovora i tehničkog aneksa.*

Article 2 / Članak 2

The price of the supplies shall be that shown on the financial offer (Annex IV) in the total of _____ (in words). Payments shall be made in accordance with the Special Conditions. / *Cijena opreme je cijena navedena u financijskoj ponudi (aneks IV.) ukupne vrijednosti od _____ . Plaćanje će se izvršiti u skladu sa posebnim uvjetima ugovora.*

Article 3 / Članak 3

The contract is made up of the following documents, in order of precedence: / *Ugovor se sastoji od sljedećih dokumenata, po redoslijedu prvenstva:*

- the Contract Agreement; / *Ugovor*
- the Special Conditions (Annex I); / *Posebni uvjeti ugovora (Aneks I)*
- the General Conditions (Annex II); / *Opći uvjeti ugovora (Aneks II)*
- the Technical Specifications (Annex III); / *Tehničke specifikacije (Aneks III)*
- the Financial Offer (Annex IV) / *troškovnik (aneks IV)*
- the Delivery statement (Annex V)/ *Izjava o roku isporuke (aneks V)*

The various documents making up the contract shall be deemed to be mutually explanatory; in cases of ambiguity or divergence, they shall prevail in the order in which they appear above. /

Svi dokumenti koji tvore ugovor smatrati će se međusobno razumljivima; u slučaju dvosmislenosti ili neslaganja, prevagnut će prema redoslijedu u kojem se pojavljuju gore.

Done in English/Croatian in two originals, one original being for the Grant Beneficiary and one original being for the Contractor. / *Napravljeno na engleskom i hrvatskom jeziku u dva originala, jedan original za korisnika bespovratnih sredstava i jedan original za dobavljača.*

Contractor/ Dobavljač

Name/ Ime:

Title/Funkcija:

Signature:/Potpis

Date:/Datum:

**Grant beneficiary / Korisnik
bespovratnih sredstava**

Name/Ime: Stiven Toš

Title/Funkcija: direktor

Signature:/Potpis

Date:/Datum: